



# Christ <sup>the</sup> Saviour Orthodox Church

Orthodox America (OCA) • Diocese of Eastern Pennsylvania

5501 Old Locust Lane, Harrisburg, PA 17109

(717) 652-1825 • office "at" ctshbg.org

[WWW.CTSHBG.ORG](http://WWW.CTSHBG.ORG)

Archbishop Mark (Maymon), Hierarch

V. Rev. Stephen Vernak, Pastor

Rt. Rev. Daniel Kovalak, Attached

Mark Yerke, Parish Council President

Dn. Peter (Scott) Staller, Attached

Dn. John Shingara, Attached

Rdr. Christopher Rakowski, Choir Director

John Dotsey, Treasurer

**B**ut the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control. Against such there is no law. (Galatians 5:22-23)

---

## Sunday September 12, 2021

**12th SUNDAY AFTER PENTECOST — Tone 3. Leavetaking of the Nativity of the Theotokos. Sunday before Elevation.** Hieromartyr Autonomus, Bishop in Italy. Ven. Vassian of Tiksnensk. Translation of the Relics of Righteous Simeon of Verkhotúr'e. Martyr Julian of Galatia & forty Martyrs with him. Hieromartyr Theodore of Alexandria. St. Coronatus, Bishop of Nicomedia. Ven. Afanásy of Vysótsk, Wonderworker of Serpukhóv.

Schedule: **Hours – 9:10am; Divine Liturgy – 9:30am;** Parish Family Picnic – following; Cornhole RSVP's DUE!

Readers: 3<sup>rd</sup> Hour: **Michelle Gopinath** 6<sup>th</sup> Hour: **Rdr. James Kushlan**

Epistle: **Nicholas Zuro** • Post-Communion: **Rdr. Leo Leer**

---

## W elcome to our Visitors!

**Interested in learning more?** Please visit our parish website and email our priest, **Fr. Stephen Vernak**

## *Hymns & Readings*

### **Troparion of the Resurrection, Tone III —**

Let the heavens rejoice; let the earth be glad: for the Lord hath shewn strength with His arm; He hath trampled down death by death; He hath become the first-born of the dead; He hath delivered us from the depths of hell, and hath granted, unto the world, great mercy.

### **Troparion, Tone IV —**

Thy nativity, O Virgin, hath proclaimed joy to the whole universe: the sun of righteousness, Christ our God, hath shone from thee, O Theotokos; by annulling the curse, He bestowed a blessing; by destroying death, He hath granted us eternal life.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

### **Kontakion of the Resurrection, Tone III —**

On this day, Thou didst rise from the tomb, O merciful One, leading us from the gates of death: on this day, Adam exulteth, as Eve rejoiceth; with the prophets, and patriarchs, they, unceasingly, praise the divine majesty of Thy power.

*Now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### **Kontakion, Tone IV —**

By thy nativity, most-pure Virgin, Joachim and Anna are freed from barrenness, Adam and Eve, from the corruption of death; and we, thy people, freed from the guilt of sin, celebrate, and sing to thee: 'The barren woman giveth birth to the Theotokos, the nourisher of our life'.

### **Prokeimenon & Readings:**

**Tone 6:** O Lord, save Thy people, / and bless Thine inheritance! (*Sunday before the Exaltation of the Cross*)

*verse: To Thee, O Lord, will I call. O my God, be not silent to me!*

**Tone 3:** My soul doth magnify the Lord, / and my spirit hath rejoiced in God my Savior. (*Song of the Theotokos*)

**E**pistle: (1 Corinthians 15:1-11) Moreover, brethren, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand, <sup>2</sup>by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you—unless you believed in vain. <sup>3</sup>For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, <sup>4</sup>and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures, <sup>5</sup>and that He was seen by Cephas, then by the twelve. <sup>6</sup>After that He was seen by over five hundred brethren at once, of whom the greater part remain to the present, but some have fallen asleep. <sup>7</sup>After that He was seen by James, then by all the apostles. <sup>8</sup>Then last of all He was seen by me also, as by one born out of due time. <sup>9</sup>For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God. <sup>10</sup>But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God *which was* with me. <sup>11</sup>Therefore, whether *it was* I or they, so we preach and so you believed.

**Alleluia Verses:**

*I have exalted one chosen out of My people.*

*For My hand shall defend him and My arm shall strengthen him.*

*Hearken, O daughter, and see, and incline thine ear!*

**G**ospel: (Matthew 19:16-26) At that time, one came and said to Him, “Good Teacher, what good thing shall I do that I may have eternal life?” <sup>17</sup>So He said to him, “Why do you call Me good? No one *is* good but One, *that is*, God. But if you want to enter into life, keep the commandments.” <sup>18</sup>He said to Him, “Which ones?” Jesus said, “‘You shall not murder,’ ‘You shall not commit adultery,’ ‘You shall not steal,’ ‘You shall not bear false witness,’ <sup>19</sup>‘Honor your father and *your* mother,’ and, ‘You shall love your neighbor as yourself.’ ” <sup>20</sup>The young man said to Him, “All these things I have kept from my youth. What do I still lack?” <sup>21</sup>Jesus said to him, “If you want to be perfect, go, sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me.” <sup>22</sup>But when the young man heard that saying, he went away sorrowful, for he had great possessions. <sup>23</sup>Then Jesus said to His disciples, “Assuredly, I say to you that it is hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. <sup>24</sup>And again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God.” <sup>25</sup>When His disciples heard *it*, they were greatly astonished, saying, “Who then can be saved?” <sup>26</sup>But Jesus looked at *them* and said to them, “With men this is impossible, but with God all things are possible.”

## Upcoming Services & Events

**Sept 13, Mon:** *Vespers – 6:30pm (The Cross)*; Altar Guild Mtg –following

**Sept 14, Tue:** EXALTATION OF THE CROSS. Strict Fast. *Divine Liturgy – 9:30am*;

**Sept 15, Wed:** Bible Study – noon; PLC Synaxis Mtg. –1pm; TIM Board Mtg. – 2pm; *Vespers – 6:30pm*; Choir Rehearsal

**Sept 16, Thu:** Lunch Bunch –11am @ Jo-Jo's; Parish Council Mtg. 6:30pm

**Sept 18, Sat:** *Marriage – 2pm (Macari & Uehlien)*; *Vespers- 5pm*; Confession, following

**Sept 19, Sun:** *Hours – 9:10am*; *Divine Liturgy – 9:30am*; Fellowship – following; St. Jerome's Book Club – 1pm

Readers: 3<sup>rd</sup> Hour: **Lydia Mantle** 6<sup>th</sup> Hour: **DiFlorio/Lubecki**

Epistle: **Rdr. James Kushlan** • Post-Communion: **Janice Zuro**



## Parish News

**Thank you!** To Mark Rodak for sponsoring the ice cream truck last Sunday, what a wonderful treat!

**Annual Parish Family Picnic:** TODAY following Liturgy, enjoy an afternoon with your parish family! Students are free & donation of \$7 for adults

**September Lunch Bunch:** **Thu Sept 16 @ 11am** @ Jo-Jo's Pizzeria & Italian Restaurant on 7800 Allentown Blvd with RSVPs on their patio. Please contact Kathy Pankiw by **Tue Sept 14** at [kzpankiw@aol.com](mailto:kzpankiw@aol.com) or call/text 717-579-6449 to RSVP.

**St. Jerome Book Club:** Will meet on **Sunday, Sept. 19 @ 1pm** to discuss "A Parish for All Alaska". Copies are available at our bookstore. God willing, Fr. Nicholas & M. Anastasia Molodyko Harris will join us! Questions? Contact **Joe McClure** at [jmccclure59@yahoo.com](mailto:jmccclure59@yahoo.com)

**SAVE the DATE:** The Slavic<sup>Plus</sup> Food Fest is BACK! It will be held on **Sat, Oct 2 & Sun, Oct 3** from 12pm -3pm. For more information you can go to our event webpage (<https://www.ctshbg.org/foodfest>) where you can...

- Download a printable poster; Become a sponsor; Purchase advertisement space in the program - *be sure to share this with friends who may want to participate*; Review the prep week schedule

**Upcoming Events:** Bible Study will resume on **Tue, Sept 28<sup>th</sup> @ 7pm**. Martha Rakowski will lead the study of *1st Corinthians* - hybrid • **Orthodoxy 101** will resume on **Sun, Oct 10<sup>th</sup> @ 12:15pm** - hybrid • **A Women's Online Retreat** will be held **Sat, Nov 13<sup>th</sup>** from **11am –3pm** in the hall with a luncheon. Contact Sophia Kellachow for more information!

**Fellowship Hours:** All parishioners are asked to host a week by providing such items as soup, fresh fruit, veggies, cheese, baked items, etc. & coordinate with the other families to decide on the menu. *Plan on approximately 100 parishioners at Fellowship.* You will receive a reminder a week before you are scheduled. If you can't participate on your date, contact Joanne @ 717-580-4833 or [jwevodau@verizon.net](mailto:jwevodau@verizon.net)

**Sept 12:** Parish Family Picnic

**Sept 19:** Shuga, Spaits, Dimoff, and Leader Families

**Sept 26:** Youth Group Corn Hole Food Sale

---



## Parish Prayer List

*Names will be listed for 2 weeks unless requested.*

**NEWLY DEPARTED [40<sup>TH</sup> DAY]:** Ap. Anastasy Richter - Sept 5 [10/14]; M. Ap. Sergei Glagolev - Sept 1 [10/10]; Dennis Chrush (Bill Kuchta's friend) - Aug 30 [10/8]; Dorothy Jean Wertz (aunt of Rdr. James Kushlan) - Aug 24 [10/2]; John Kelnock (friend of Bill Kuchta & Rdr. James Kushlan) - Aug 24 [10/2]; Wiera Sandovich Bakowska (St. Maksym's granddaughter & relative of the Ressetar's) - Aug 26 [10/4]; Tom Pedia (cousin of Eli Mioff) - Aug 18 [9/26]; M. Ap. Michael Koblosh - Aug 18 [9/26]; M. Tresja Denysenko - Aug 19 [9/27]; Miklos Foldi (cousin of Cathi Kemp & Lydia Mantle) - Aug 16 [9/24]; Michael Coleman (friend of Cathi Kemp) - Aug 13 [9/21]; Irene Frey (Tom Drebot's mother-in-law) - Aug 8 [9/16];

**ANNIVERSARIES OF DEPARTED:** Jesse Heberle, father of Jean Dotsey, Sept 13 -9<sup>th</sup>; Nancy Beatty, Sept 13 - 6<sup>th</sup>; Franklin Wagner, Kathy Drebot's grandfather, Sept 14 - 18<sup>th</sup>; Eva Crush, Bill Kuchta's cousin, Sept 15 -11<sup>th</sup>; Anna Doray, Sept 15 - 3<sup>rd</sup>; Mary Nelson, Sept 15 - 34<sup>th</sup>; Lucille A Ziemak, aunt of Denise Zullo, Sept 16 -1<sup>st</sup>; Paul Bradl Sr., Sept 17 -12<sup>th</sup>; Stephen Bojanic, Kumovi of the Klipa's, Sept 18 - 30<sup>th</sup>;

**AILING: PARISHIONERS: FAMILY/FRIENDS:** John, Gary & Peggy (brother, cousin & friend of Donna Bretz); Billy (K. Pankiw's cousin); Alexsya, Suzanne, Gemma, (E. Herman's niece/godchild, family & friend); Erma (friend of N. Murphy); Mary (B. Keener's sister-in-law); David & Stephen (brother & friend of C Kemp & L. Mantle); Willard Brown; John (M. Anna's brother); Eddie (V. Baker's friend); Igumen David (Lewis); Michael & Brian (father & friend of B. Drozd); M. Anne Pawlusch & Neal (Dave's mother & brother); James (brother of M. Koviloff); Betty & Bill (J. Mamay's friends); Joan Teresa & Dori (mother & niece of N. Lubecki & J. Lewis); Lori (Z. Bares mother); Alex (uncle of C. Yerke); William (M. Hilarene's brother); Lynn (Himes daughter-in-law); Martha (aunt of A. Cole); Kristin & Abe (family & friend

of Dn. Peter); **Marlin & Wendy** (Treece family friends/neighbors); **Dan & Nina** (friend of D. Bupp); **Shirley** (L. Pawlusch's mother); **Sandy, Hailey, & Kelly** (friends of DiFlorio's); **Ronald; April & Joseph** (family of L. Hancher); **Ruth** (T. McMahons sister-in-law); **child Joshua; Sandy, Sue & Doreen** (E. Bare's friend & family); **M. Lisa Weremedic** (wife of Fr. James); **Janice & Emil** (J. Zuro & G. Leer's aunt & uncle); **child Fynn; Kay, Richard, & Anya** (aunt & friends of K. Leader); **Patty** (friend of K. Pankiw); **Mitchel** (Jean Dotsey's nephew); **Linda** (M. Sharon's mother); **Ap. Michael & M. Valeria Hatrak; Jeanette** (daughter of E. Onufer); **Jacob** (brother of Pat Drebot); **Helen, Charlie, Myrna & Shirley** (family & friends of Mallick's); **Wendy** (M. Deamer's mother); **Janet** (friend of D. Fedetz); **Kim & Mona** (sisters of Ab. Mark); **David** (friend of L. DiClemente); **Brandon & Pam** (friends of C. Neumann); **Mary** (mother of S. Kellachow); **Mary, Nicholas, Alissa; Catherine; Andrew, Maureen, Mary, Joanne, Roger, & John** (family & friends of the Kuchta's); **Carole; Fern** (Dn. Peter's mother); **Grace & Karen** (J. Mamay's sisters); **Victoria, Erin & David** (friends of L. Smith); **Pavlina** (friend of B. Slivka); **M. Emily** (Larissa & Anita's aunt); **Karenmay** (friend of L. Mantle); **child Aura** (friend of D. Zullo); **Steven** (J. Hake's father); **child Eva; Lori & Constantine** (Z. Bare's mother & family friend); **Flora** (T. Gault's mother); **Linda, Christine, & Cynthia** (friends of M. Myra); **Grace** (sister-in-law of D. Fedetz); **Vera** (Ressetar's family); **Elizabeth; Cassandra & Peter** (friends of L. Shuga); **Bernadine, Lonnie & Fred** (Osuch family); **Barry, Edwin, Phillip, Connie, & Daniel** (family & friends of the Leer's); **Paul, Adam, Bev, Alynda, Tina, Jenny, Marilyn, Jan, Alicia, Shelby, & Malinda** (family & friends of the Kushlans); **Seraphima** (friend of J. Barns); **Thelma, Shari, Norman, Darrell, Justo, Alexa, Thomas, Leida, Jesus, Marsha, Alexander, Anastasia, John, Brian, Timothy, Jessica, Saulo, Theodore, & Tanya**, (Lopez friends & family); **Pam, Jamie, Danielle, Tessa, Billy & Morgan** (Hisiro family & friends); **Joseph & Louise** (S. Demchak's brother & sister-in-law);

**HEALTH & WELL-BEING:** Those suffering from natural disasters. All victims of Sickness, Terror, War, Violence, Racism, Injustice & Civil Strife; Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo *held hostage by Syrian Terrorists, for the suffering people of Haiti and Afghanistan, especially our citizens and soldiers who are in harms way*; **PARISHIONERS:** Mary and Jerry White; Mary Ellen Osuch; Nora Lubecki; Natalie Treece; Suzanne Demchak; Evan M.; Dn. Peter Staller; Nadzia Schilling; Tom Drebot; Tony Onufer; Ita (Stephanie) Snyder; M. Theodora Ressetar; John "Jack" Sweikert; Loretta Ivanoff; Joseph Sembrot; Birikit & Hannah Zerat; Jeanne Zane; Teklu Ogbamichael; Katherine Kudelko; Evelyn Onufer; M. Ap. Daniel & M. Myra Kovalak; Joseph (Moe) & Ruth Mazurek; Lazarus (Jonathan) Dunnavent; Kathryn Kellachow; Sue Wolfe; Daniel Bretz; Robin Kuzupas. **HOME-BOUND & IN-CARE FACILITIES:** Carol; Rita; Nicholas Demopoulos; Nicholas Essis;

Millicent Russell; EXPECTANT MOTHER(S): Skye (Hisiro) Deiter; Iryna Pototska; Natalia Seewald; Natalie Murphy; *and the children to be born of them*; COLLEGE STUDENTS: Tseday Afrassa; Semhar Anghesom, Eden Araya, David, Amelia Demopoulos; Grace Firestine; Taylor Gladys, George Hatalowich, Jacob Herman; Shawn Jacob; Rdr. Vladimer Kellachow; Flimon Kesete; Matthew Mikita; Sammy & Salina Kidane; Alexander Lamb; Timothy Monko, Molly Pylypciw; Ashley; Dave; Peter; Wessam; MILITARY: Abel; Jacob; Gabriel; Stephanie; Matthew; David; Michael; Peter; Sean; Ian, Zachary; Josiah; FAMILY & FRIENDS: Kalei (family of K. Leader); Steve (friend of Johnna M.); Janice (S. Jekel's mother); Ryan Patrick (family of N. Klipa); Michael, Emily, & newborn Ezra (S. Kellachow's family); Vicki, Ken, & Scott (friends of the Pankiw's); Dan (K. Taleff's son-in-law); Samantha (Somple's daughter); Annie & Devon (daughters of the Africa's); Marina (D. Martin's neice); Deb (sister of Donna Bretz); Kiki, Maria & Theodore (Dn. Peter's friends); Elaine (Rdr. Leo & Garnice's daughter); Ethan, Mitch, Rob, Jody, Jackie, Bruce, & Helen (family & friends of the Mallick's); Gary & Paul (friends of the Lenker's); Iryna (Snyder family); M. Natasha Lazor, Cindy, Christine, & Stella "Linda" (M. Myra's friends); Mary & Judy (Rdr. L. Leer's cousins); Ron (friend of K. Pankiw); Vasiliki; George (friend of J. Mamay); Heather (sister of S. Cameron); Shenia (sister of N. Schilling); Eva & Donna (friends of the Kuchta's); Rosalie; David & Dawn (cousins of Chet); Alexandra; Masha, Ethan & Wesley (M. Cameron's family/friend); Pauline (friend of E. Bare); Nancy & family (Snyder's friends); Thomas, Andrew, Priest Demetrius Nicoloudakis, Megan, Jacob & family, Georgia, Maria, Blake, Keisha, Dimitrios, child Evangelia, Kyle, Martha, Emma, Nicholas, Jack, Samuel, Christian, Theodore, Steve, John, Alexandra, Juan, Isaac, Daniel, Judy, Luke, Johnny, Leticia, Jim, Paul, Samuel, Faye, Jon, child Landon (family/friends of the Lopez's); Christine (M. Gopinath's aunt); Natalie (E. Herman's godchild); Christine (sister of P. Taleff); Dorothy, Shirley & family, Nathan; Jeff, Greg, David & William (family & friends of J. Barns); Nancy (John & Chris Cole's mother); Ben & Amanda (S. Marasco's children); Marc & Cecilia (L. Smith's cousins); SEMINARIANS: (St. Vladimir's) Dn. John & M. Alexandra Black - Evyn, Lydia, Joshua, & Noah (St. Tikhon's) Rdr. Thomas & Lydia Given - Magdalena & Dominic; CATECHUMEN(S): John Romain; Joseph Midelkoop; Ray & Amy Rieck - Gordon, Maren, & Morgan; Melissa Hanna - Tressa & Sarai; Isaiah Kerstetter



## Many Years!

Please submit names and dates to [office@ctshbg.org](mailto:office@ctshbg.org)

**ANNIVERSARIES:** Michael & Alice Mallick – Sep 14; Chris & Rachel Dupkanick – Sept 16;

**BIRTHDAYS:** Eleanor Herman –Sept 12; Joseph Salloum - Sept 13; Cassandra Zart – Sept 15; Christine Velott – Sept 15; Nicholas Pawlush –Sept 16; Jennifer Firestine – Sept 16; Addison Fedetz – Sept 16; Saliem Girmasion –Sept 16; Christina Yerke – Sept 18

**BIRTH ANNOUNCEMENT:** Simeon Wesley Jekel – Sept 4

**NEWLY BAPTIZED:** Sophia Knox – Sept 11

**NEWLY MARRIED:** Aaron & Tatiana (Kessler) Rutz - Sept 5

## Candle Offering

To donate, please see a vestryperson

**7 Day Votive** is offered in Memory of **Chellamma Gopinath**, mother of Shine

**2 Decorated Candles** are offered in Memory of **Steven Bojanic**, Kumovi of Nadine & Chrissie Klipa

**2 Decorated Candles** are offered in Health & Salvation of **Kathy Kuchwara**



But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control. Against such there is no law. (Galatians 5:22-23)